

啞吧爷爷的 柿子树

文：〔日〕须藤麻江 图：〔日〕织茂恭子

翻 译：季 颖



哑吧爷爷的 柿子树

文：〔日〕须藤麻江 图：〔日〕织茂恭子

翻 译：季 颖



须藤麻江

出生于日本东京，毕业于御茶水女子大学儿童学系。通过幼儿节目的制作，开始了创作绘本和撰稿工作。绘本方面，《和孩子们共享的活动与游戏的绘本》获产经儿童出版文化奖。其他作品有《玉子来了》《这边姨那边姨》《哎呀奶奶的雪天野游》《长平爷爷》《秘密雪天游戏》《小熊库米》等。

织茂恭子

出生于日本群馬县，毕业于东京艺术大学油画系。做过公司职员，之后开始绘本创作。作品有《千沙和爷爷》《大山中的妖精托罗鲁》《小志乃和四个朋友》《还礼》《小六六和阿嚏》《小小手》《导盲犬贝鲁纳》《屋顶上的桃桃》《圆圆滚滚》《三三三角形》《瓢虫》等。

图书在版编目(CIP)数据

啾吧爷爷的柿子树 / (日) 须藤麻江文 ; (日) 织茂恭子图 ; 季颖译. — 北京 : 北京联合出版公司, 2017.6
ISBN 978-7-5596-0487-3

I. ①啾… II. ①须… ②织… ③季… III. ①儿童文学—图画故事—日本—现代 IV. ①I313.85

中国版本图书馆CIP数据核字(2017)第129559号

著作权合同登记 图字: 01-2017-3182号

ZABON JIISAN NO KAKINOKI

By ASAE SUTO and illustrated by KYOKO ORIMO

Text © 2000 ASAE SUTO

Illustrations © 2000 KYOKO ORIMO

Original Japanese edition published by IWASAKI Publishing Co., Ltd.

Chinese (in simplified character only) translation copyright©2017 by Beijing Cheerful Century Co., Ltd.

Chinese (in simplified character only) translation rights arranged with IWASAKI Publishing Co., Ltd through Bardor-Chinese Media Agency, Taipei.

All rights reserved.

啾吧爷爷的柿子树

(启发精选世界优秀畅销绘本)

文/须藤麻江 图/织茂恭子 翻译: 季颖

选题策划: 北京启发世纪图书有限责任公司 台湾麦克股份有限公司
责任编辑: 熊娟 特约编辑: 许宁霄 特约美编: 丁雪卿 陈亚南

北京联合出版公司出版

(北京市西城区德外大街83号楼9层 100088)

北京盛通印刷股份有限公司印刷 新华书店经销

字数3千字 889毫米×1194毫米 1/16 印张2.5

2017年6月第1版 2017年6月第1次印刷

ISBN 978-7-5596-0487-3

定价: 36.80元

未经许可, 不得以任何方式复制或抄袭本书部分或全部内容。版权所有, 侵权必究!
本书若有印装质量问题, 请与印刷厂联系调换。电话: 010-52249888转816

啞吧爷爷的 柿子树

文：〔日〕须藤麻江 图：〔日〕织茂恭子

翻 译：季 颖



北京联合出版公司
Beijing United Publishing Co., Ltd.



咂吧爷爷有一棵柿子树，
树上结的柿子特别特别甜。
不过，咂吧爷爷从来不把柿子
分给别人，
总是自己一个人吃。

“啊，这柿子甜得让人心醉。我的宝贝柿子哪能随便送人呢？”

咂吧爷爷一边大口大口地吃着柿子，一边向大家炫耀。

大家都馋得直咂摸手指头，可是只能眼巴巴地站在旁边看。



过了些日子，咂吧爷爷家旁边搬来了哎呀奶奶。

哎呀奶奶一搬来就去拜访咂吧爷爷。

“初次见面，我是刚搬来的，我叫哎呀。哟，哎呀哎呀，这柿子看起来真好吃呀。”

哎呀奶奶这么一说，咂吧爷爷咧着嘴笑了。

“怎么样？给你一个。瞧，多好的柿子蒂呀。”咂吧爷爷说着，递给哎呀奶奶一个柿子蒂，是他吃完柿子剩下的。

哎呀奶奶说：“哎呀，真的，这么好的柿子蒂，我从来都没见过。谢谢。”





哎呀奶奶拿着柿子蒂，
高高兴兴地回家去了。

“嗯？”咂吧爷爷觉得好奇怪。
他想，怎么一个柿子蒂就让她
那么高兴呢？



第二天，哎呀奶奶家传出热闹的欢叫声。

什么事这么热闹呀？咂吧爷爷扒着墙头往里一瞧，原来，是哎呀奶奶正和孩子们兴高采烈地转陀螺玩呢。

而且呀，哎呀奶奶的陀螺是那个柿子蒂！

“哎呀奶奶的陀螺真厉害。”

“瞧，一直转着呢。”

“厉害吧？这个呀，是咂吧爷爷家柿子的蒂哟。”

“我也好想要一个这样的柿子蒂啊。”

咂吧爷爷一听，心里咯噔一下。





“这可不行。这帮孩子肯定来要柿子蒂。
我的宝贝柿子蒂，哪能给他们呢。”

咂吧爷爷慌忙把树上的柿子都摘下来，
藏到后面的仓房里去。

“哈！这下好了。”





这时，哎呀奶奶和孩子们来了。
“咂吧阿爷，能不能再给点儿
柿子蒂呢……哎呀呀——”
树上一个柿子也没有了。

哎呀奶奶和孩子们都大吃一惊，一个个垂头丧气。

咂吧爷爷见了，咧着嘴笑起来。

“别这么垂头丧气的。怎么样啊，给你们这个！”

咂吧爷爷说着，举起一片刚才摘柿子时落在地上的树叶。

“哎呀，这次给我们树叶呀。太高兴了，谢谢。”



哎呀奶奶和孩子们捡了好多树叶回去了。

“嗯？”咂吧爷爷又觉得很奇怪。

他想，怎么树叶就让他们那么高兴呢？

